



## 人权理事会

普遍定期审议工作组

第七届会议

2010年2月8日至19日，日内瓦

### 人权事务高级专员办事处根据人权理事会第 5/1 号决议附件 第 15(c)段编写的材料概述

#### 多民族玻利维亚国\*

本报告为 17 个利益攸关方为普遍定期审议所提供材料<sup>1</sup>的概述。报告采用的是人权理事会通过的一般准则的结构。其中不含联合国人权事务高级专员办事处（人权高专办）的任何意见、看法或建议，亦不含对具体主张的任何判断或评定。所载资料均在尾注中一一注明出处，对原文尽可能不作改动。某些具体问题如资料不全或重点不突出，可能是由于利益攸关方未提供有关材料。凡所收到的材料，均可在人权高专办的网站上查阅全文。编写本报告时考虑到第一轮审议周期为 4 年。

\* 本文件在送交联合国翻译部门前未经编辑。

## 一. 背景和框架

### A. 国际义务范围

1. 大赦国际建议玻利维亚批准《公民权利和政治权利国际公约第二项任择议定书》和《经济、社会、文化权利国际公约任择议定书》。<sup>2</sup> 此外，大赦国际建议在国法中执行《国际刑事法院罗马规约》，使国法符合国际法，包括酷刑的定义。大赦国际还建议玻利维亚在国法中引入对种族灭绝和国际法下的其他罪行不适用法定时效的规定。<sup>3</sup>

### B. 宪法和法律框架

2. 玻利维亚人权组织和机构联合会（JS2）指出，2009 年新《宪法》包括了充分和完整的人权，特别是在土著人民权利方面取得了重要成就。<sup>4</sup> 玻利维亚监察员办公室（监察员办公室）表达了类似看法，但又说，仍然需要按照国家对玻利维亚人民的承诺进一步制订法律。<sup>5</sup> 南美国家联盟强调，如国际人权条约的规定更为有利，则《宪法》中承认的权利要依照前者作出解释。<sup>6</sup> 捍卫人权和自由委员会指出，宪法的文字是激进和排他性的，加剧了种族群体之间长期存在的信任问题。<sup>7</sup>

3. 监察员办公室<sup>8</sup> 和 JS2<sup>9</sup> 指出，新《宪法》承认儿童和青少年为权利主体。玻利维亚儿童权利非政府组织联盟（JS1）建议国家应当保证民间社会参与《儿童和青少年法》的修正或重拟工作。<sup>10</sup>

### C. 体制和人权基础结构

4. JS1 建议设立一个相当于监察员等级的部门，监测儿童和青少年权利的遵守情况。<sup>11</sup>

### D. 政策措施

5. JS2 报告说，通过了《2009-2013 年国家人权行动计划》，<sup>12</sup> 又说其实施是一项挑战，应当提供必要的技术和财政资源。<sup>13</sup>

6. 一些组织（JS7）指出，2007 年《国家发展计划》提倡从多文化的角度充分实现基本权利。<sup>14</sup> JS1 指出，该国的社会指数没有分重点地分别列出男童、女童和青少年的数据。<sup>15</sup>

7. JS1 建议应由各方参与制订《儿童和青少年国家计划》，加强负责起草计划的国家和地方机构。<sup>16</sup> 监察员办公室指出，正在开展关于街头儿童和青少年的国家研究，以推动这一领域的公共政策。<sup>17</sup>

8. 国际人权联合会建议在民间社会的参与下拟订和实施一项反对种族主义和种族暴行的全面计划。<sup>18</sup>

9. 妇女权利民间社会报告(JS5)指出,通过了2008年《国家平等机会计划》是一项成就。<sup>19</sup>

## 二. 实际增进和保护人权的情况

### A. 与人权机制的合作

#### 1. 与特别程序的合作

10. 国际人权联合会建议,除其他外,向增进和保护见解和言论自由权问题特别报告员发出邀请。<sup>20</sup> 大赦国际建议玻利维亚向联合国人权理事会的各项特别程序发出长期有效邀请。<sup>21</sup>

#### 2. 与人权事务高级专员办事处的合作

11. JS2提到,2007年7月13日第3713号法使联合国人权事务高级专员办事处在玻利维亚开设了一个办公室。<sup>22</sup>

### B. 履行国际人权义务的情况

#### 1. 平等和不歧视

12. 根据监察员办公室的调查,该国最受歧视的群体依次为:土著人和农民,男女同性恋者,残疾人,老人。<sup>23</sup> 监察员办公室还说,现行法律中承认妇女享有平等机会。<sup>24</sup> 但是,她们在政治领域仍然受到歧视,在获得就业、住房以及土地使用上面临困难。<sup>25</sup> JS1指出,儿童和青少年仍然受到排斥,原因涉及社会不平等、种族或性别等等。JS1指出,在玻利维亚,贫穷的土著女孩很可能是受到社会排斥的典型人物之一。<sup>26</sup>

13. 国际人权联合会提到针对土著人民以及该国西部人口的明显的种族主义,自2005年该国选出首位土著人总统之后紧张状况日益明显。<sup>27</sup> 国际人权联合会注意到,带有暴力特征,特别是具有种族主义色彩的自治诉求上升。它还重点指出,暴力性的种族主义言论不受惩罚,社会一些传媒存在共谋和偏见。<sup>28</sup> 国际人权联合会建议颁布反对歧视和种族主义的法律,通过有关程序和机构的立法措施,从而可以对此类违法行为进行刑事诉讼。它还建议向媒体提议、提倡和协商自我约束标准,包括职业操守,以防止使用或传播不实或操纵性信息,以及在媒体中采用歧视或种族主义成见。<sup>29</sup> 大赦国际建议玻利维亚就针对土著人民的歧视对区域和国家一级的国家官员进行调查并采取适当行动。<sup>30</sup>

14. 性权利倡议 (JS4) 指出, 虽然在新《宪法》中作了相关规定, 但是没有法律具体处罚基于性取向和性别身份的歧视。<sup>31</sup> JS4 建议, 在军队和警察部门提供人权培训, 以减少这些部门中的同性恋恐惧和变性者恐惧心理。<sup>32</sup>

15. 国际助老会指出, 社会排斥、虐待、无法获得身份文件、盗用土地和资产以及保健服务欠缺等问题仍然影响到老年人, 特别是在农村地区。<sup>33</sup> JS2 指出, 虐待老年人的现象常常为社会所宽容。<sup>34</sup> 监察员办公室指出, 玻利维亚没有保护老年人的法律, 但强调指出《国家老年计划》正在被批准。<sup>35</sup>

16. JS7 和监察员办公室报告说即将开展残疾人登记方案, 即将通过法律规定公共和私营机构有义务从残疾人中征聘 4% 的工作人员。<sup>36</sup> JS2 提到, 必须分配技术和财政资源, 以实施旨在消除残疾人所受排斥和不平等的计划和方案。<sup>37</sup>

## 2. 生命权、人身自由和安全权

17. JS2、南美国家联盟、捍卫人权和自由委员会、大赦国际以及国际人权联合会提到 2008 年 9 月 11 日发生的“潘多屠杀案”。<sup>38</sup> JS2 提请注意, 某些国家机构未能干预以避免暴力行为和保护受害者。<sup>39</sup> 大赦国际指出, 前任潘多省长自 2008 年 9 月以来一直被预防性关押, 指控他涉嫌为暴力事件的精神领袖。<sup>40</sup> 国际人权联合会表达了类似的想法。<sup>41</sup> 大赦国际建议玻利维亚加紧对围绕潘多惨案的一切事件进行公正和全面的调查, 以便查清责任者, 由一个称职、独立和公正的法院伸张正义。它还建议澄清武装部队、警方和司法机构在潘多惨案之前、期间和之后扮演的角色, 包括是否未能应对或阻止暴力行为。<sup>42</sup>

18. JS2 指出, 长期以来从独裁政权继承的酷刑做法依然存在, 其表现形式为在警方和军队中的残忍、不人道和有辱人格的待遇。它还说, 街头儿童和青少年一贯遭受警察的酷刑和敲诈。<sup>43</sup> JS1 针对街头儿童的状况也表达了类似看法。<sup>44</sup> JS2 欢迎外交部主动邀请民间社会参与拟订关于设立国家防止酷刑机制进程的准则, 虽然迄今为止尚未确定具体日期。<sup>45</sup>

19. JS2 注意到, 监狱囚犯面临过度拥挤、食物不足以及未能根据罪行和年龄对囚犯加以分隔的情况。它还提到缺乏公共监狱政策和认真的社会复原和再融合方案。<sup>46</sup> 监察员办公室指出, 几百名儿童与其父母一起住在监狱里。<sup>47</sup> 美洲人权委员会建议玻利维亚采取司法、立法和其他措施, 以缓解监狱过度拥挤的状况, 改进居住条件, 同时确保囚犯享受尊重对待和人所固有的尊严。它还建议, 如儿童与被剥夺自由的父亲或母亲共同居住在拘留中心, 则在制订相关政策时要考虑到儿童的最佳利益, 特别是让他们获得特殊保护、粮食以及其正常发育所必须的保健和教育服务。<sup>48</sup>

20. JS5 指出, 未能减少暴力侵害妇女事件, 又说, 根据统计, 每 10 起暴力报告中有 7 起涉及妇女。JS5 强调, 没有关于杀害妇女案件的法律, 从 2003 年至 2004 年, 据登记有 439 名妇女被配偶、情人、亲属或邻居杀害, 其中只有 18 起案件会被定罪。JS5 还提到, 缺少专业人力资源、基础设施和设备供家庭保护单

位和综合法律服务有效运作。<sup>49</sup> 监察员办公室强调指出，需要修订针对家庭内暴力行为的第 1674 号法，因为其有效执行受到严重限制。<sup>50</sup>

21. 全面终止体罚儿童现象全球倡议（全球倡议）指出，体罚在家庭和替代性照顾机构中是合法的。它又说，法律中没有明确禁止在学校中实施体罚以及在刑罚机构中以体罚作为惩戒措施。全球倡议指出，体罚作为罪行处罚措施是非法的。但是，在传统印第安司法体系中，社区年长者可以下令判处体罚。<sup>51</sup> 全球倡议建议该国政府紧急进行立法，禁止在各种情况下对儿童实施体罚。<sup>52</sup>

22. JS1 指出，玻利维亚已经成为用于经济剥削和商业性虐待目的的儿童和青少年的过境国、接收国和出口国。<sup>53</sup> JS2 提到了一些进步，包括批准了《巴勒莫议定书》，设立了全国委员会打击贩运人口和非法偷渡移民行为。但是它强调说，尚未颁布综合法律来打击贩运人口和非法偷渡移民行为，也没有采取行动加强委员会。<sup>54</sup>

23. 监察员办公室指出，在最恶劣的剥削儿童形式方面几乎没有任何进步，如采集蔗糖和栗子。它指出，儿童和青少年不得不靠工作来换取粮食、住宿和/或衣物，最好的情况下才能上学。监察员办公室又说，在农村童工被视为社会化进程的一部分，因此得到来自家庭的鼓励。<sup>55</sup>

24. JS2 注意到，在瓜拉尼土著人居住的查科地区，仍然存在当代形式的奴隶和奴役关系。<sup>56</sup> 大赦国际对此表示关切。<sup>57</sup> 美洲人权委员会建议玻利维亚优先采取措施，消除强迫劳动和奴役，并立即采取步骤强化承认和规范有关人员的财产。<sup>58</sup>

### 3. 司法（包括有罪不罚问题）和法治

25. JS2 指出，违宪政府时期政治暴力受害者赔偿委员会（政治暴力受害者赔偿委员会）由于缺乏经济来源未能成功地向受害者做出赔偿。它说，在军事独裁政权期间，5 千多人受到酷刑，犯罪者至今仍逍遥法外。JS2 强调说，开放档案能够揭开强迫失踪案件的真相。<sup>59</sup> 大赦国际建议玻利维亚作出一致努力，找出和提供有关军事和集权统治期间侵犯人权暴行的档案。<sup>60</sup>

26. 监察员办公室报告说，针对前总统桑切斯·德洛萨达及其内阁成员在 2003 年所犯侵犯人权行为的弹劾程序已经进入最后阶段。<sup>61</sup> 鉴于此案涉及危害人类罪，监察员办公室敦促国家加速被告的引渡程序。<sup>62</sup> 大赦国际欢迎努力将此案交由司法程序处理，但指出针对桑切斯·德洛萨达及其他人的诉讼应当尊重关于被告权利的国际标准。<sup>63</sup>

27. JS2 称司法机关极其官僚、效率低下和腐败。又说缺少真正的职业司法，以保证司法诉讼的公正性、恰当性和连续性，从而导致司法体系得不到公众信任。<sup>64</sup> 监察员办公室指出，由于刑事司法体系存在严重缺陷，因此存在司法拖延、未定罪拘押者众多以及私刑上升等问题。<sup>65</sup> 大赦国际指出，司法争端得不到解决造成的拖延，以及针对牵涉政治敏感案件的法律官员的大量质疑造成了法律不可靠的状况。<sup>66</sup>

28. 监察员办公室指出，宪法法院几近瘫痪，是当前政府所倡导改革进程的最关键的问题。<sup>67</sup> 大赦国际强调指出，自 2009 年 6 月以来，宪法法院一直没有法官。<sup>68</sup> 它建议找出最高法院和宪法法院能够履行职责的方式，特别是通过指定具有公认的技术水平、道德高尚以及独立于任何外部影响之外的成员。大赦国际还建议玻利维亚鼓励国家各个分支之间加强协作与协调，确保司法机关能够有效、独立和不受政治干预地履行职责。<sup>69</sup>

29. 美洲人权委员会指出，土著人民和农民在向官方的司法体系提出申诉时遇到障碍。<sup>70</sup> 美洲人权委员会还提到法律在协调官方司法与社区司法准则方面的空白，以及由此产生的严重混乱，重要的团体仍然将私刑视为土著人司法的一种表现，或是作为一种替代性争端解决机制。<sup>71</sup>

30. 监察员办公室指出，对违法青少年仍未提供专门法院或单独的拘押中心，他们与成年人共用监狱设施。<sup>72</sup> JS1 注意到，对于年龄在 11 岁至 16 岁之间的儿童，社会工作者可以涉嫌犯罪或保护他们为由下令将其无限期关押在儿童中心。<sup>73</sup> 美洲人权委员会得到的信息称，在实践中，预防性关押广泛应用于年龄在 16 岁至 18 岁之间的儿童。<sup>74</sup> 它建议剥夺自由只能作为最后的手段加以使用，并采取必要措施创建针对相关儿童的再教育设施。<sup>75</sup> 它还建议玻利维亚废除《青少年法》中将“公共威胁”作为对儿童进行防范性拘押理由的条款。<sup>76</sup>

#### 4. 隐私权、婚姻权和家庭生活权

31. JS1 指出，尽管作了努力使得有可能免费发放第一份出生证明，但是许多儿童和青少年仍然没有出生证。<sup>77</sup> 美洲人权委员会建议玻利维亚保证提供免费民事登记，并采取步骤找出因各种原因而未能获得身份证件的所有儿童。<sup>78</sup>

32. JS1 指出，对于无生身父母的儿童，《儿童和青少年法》规定国家有义务找到儿童的近亲属，否则应找到替代家庭，然后才可以考虑将其委托给接纳中心。但是这项规定并未得到遵守。JS1 认为，必须紧急开展关于在接纳中心或被剥夺家庭环境的儿童和青少年权利遵守情况的调查。<sup>79</sup>

33. JS4 指出，《宪法》规定对于通过婚姻或民事结合组成的同性夫妇不给予法律承认。JS4 指出，这种情况对于此类夫妇组建家庭、确保继承权以及获得住房贷款和社会保障福利（如请病假照顾配偶、配偶补贴、医疗）等方面的权利带来不利影响。<sup>80</sup> “男女同性恋、双性恋和变性者平等组织”提出了类似意见。<sup>81</sup> JS4 还说，虽然《2009-2013 年人权行动计划》规定为同性夫妇编写一份《配偶法》草案，但是在这方面尚未启动任何行动。<sup>82</sup>

#### 5. 宗教和信仰自由、言论自由、结社自由、和平集会自由，以及公共和政治生活参与权

34. 国际人权联合会指出，社会组织和人权维护者面临高风险的工作环境。国际人权联合会谴责对于反抗有罪不罚或争取更平等分配土地的人权维护者和农民领袖的袭击、骚扰和威胁行为以及谋杀企图。<sup>83</sup> 大赦国际表示关切的是，有报告

称争取玻利维亚土著人民和农民权利的组织和个人受到出于种族动机的袭击。<sup>84</sup> JS2 表达了类似关切。<sup>85</sup>

35. JS2 指出，非裔玻利维亚社区被剥夺了在决策机构和国家机关中的政治参与和代表，位于许多当局、机构以及一般公众的考虑之外，受到他们的丑化和鄙视。<sup>86</sup>

36. 监察员办公室指出，妇女在政府职位中只占了 24%，其中许多人抱怨受到政治骚扰以迫使他们放弃职位。<sup>87</sup> 美洲人权委员会也收到赢得公职选举的妇女遭受“政治骚扰”的信息。<sup>88</sup>

37. JS1 提到需要增加儿童和青少年能够表达自身观点的决策和对话场所的数量。<sup>89</sup> 它还说，国家应当从法律上采取措施，使儿童和青少年能够接触到媒体，并保障他们所收到的信息不会损害到其综合发展。<sup>90</sup>

38. 良知与和平义务国际报告了 2008 年的《兵役法》草案。它解释说，根据 1976 年的《国防兵役法》，对于因良心拒绝服兵役者不免除兵役，在 2008 年的法律草案中也没有提出对此情况免于服兵役。<sup>91</sup> 良知与和平义务国际还说，因良心拒服兵役者及其他人得不到“军人证”，而这是进入大学或取得护照所必须的证件。<sup>92</sup> 良知与和平义务国际进一步报告说，所有年龄在 15 岁至 19 岁者可在自愿基础上服预备役，<sup>93</sup> 年龄在 18 岁以下者也可以通过上海军学校履行兵役义务。<sup>94</sup>

## 6. 工作权和公正良好工作条件权

39. JS2 报告说，虽然有近期的方案、规定和法令改进了劳动者的情况，但仍然不足。JS2 指出，仍然广泛存在着高失业率、就业不足和工作不稳定的情况。它还说，工薪者中组建工会的比率不超过 15%，公共和私营部门仍然存在着宣布罢工为非法的做法。<sup>95</sup>

40. JS5 指出，虽然妇女日益融入劳动市场，但就业市场往往将她们隔离在低劳动率和低收入职业中。JS5 强调指出，除其他外，妇女是最缺乏劳动保护和社会保障的群体。它还说，在 2003 年的《有偿家政服务法》中，明显缺乏充分的医疗保险条款。<sup>96</sup>

## 7. 社会保障权和适足生活水准权

41. JS1 指出，64%的人口生活贫困，玻利维亚不到一半的家庭享有充足的清洁设施。3 岁以下儿童仍广泛患有慢性营养不良和贫血；痢疾、疟疾和结核等病常见；儿童死亡率在本区域位于前列。<sup>97</sup>

42. JS2 强调指出，在新《宪法》以及《国家发展计划》和部门公共政策中都承认获得充足粮食的权利。但是它指出，必须对此问题采取综合方针，其中包括有关粮食和营养安全及粮食主权概念、规范粮食权各个方面的法律框架及理由以及有着广泛和明确和权利的国家机构。<sup>98</sup>

43. 监察员办公室提到，残疾人缺乏普遍医疗保险。<sup>99</sup> 它又说，土著人不能充分获得保健，普遍母婴保险应涵盖传统医疗方式。<sup>100</sup> JS2 指出，非裔玻利维亚妇女得不到产前和产后照料，因为其社区中仍未设立保健中心。<sup>101</sup>

44. JS2 和 JS5 强调指出，城市和农村的保健服务不平衡。它们还指出，实施性权利和生殖权利的主要障碍是难以获得计划生育手段（由于教育和收入水平低下）以及性别和种族歧视。<sup>102</sup> JS5 提到每年死于怀孕、生产和产后并发症的妇女人数，又说该国妇女第三大死亡原因是操作不当的堕胎。<sup>103</sup> 大赦国际建议玻利维亚分配充足的资源以执行降低产妇死亡率的国家政策；消除贫困妇女和土著妇女获得生殖和产妇保健的障碍；向妇女提供有关其性权利、生殖权利和健康权的明确而可以获得的信息。<sup>104</sup> JS2 指出，这一领域的政策必须处理诸如性教育等重要内容，工作不应仅限于生殖领域。<sup>105</sup>

45. 监察员办公室指出，玻利维亚通过了一部《艾滋病毒/艾滋病防治以及艾滋病毒携带者人权保护及多领域综合关怀法》。它又说，这部法律的充分实施需要制订相关规定，但尚未颁布。<sup>106</sup>

46. JS2 指出，超过 100 万的家庭没有充足的居住条件。<sup>107</sup> 国家人居网络（JS6-RENASEH）指出，社会住房和补助方案是现行政府提供的唯一住房方案，它与市场机制相联系，从而使具有很高盈利预期的追逐营利的金融机构和建筑公司可以优先参与。<sup>108</sup> JS2 和 RENASEH 强调说，社会住房和补助方案提供的 67% 的住宅没有基本服务（电、饮用水和排污）。它们也提到最近两年出现的所谓“无家可归”运动，倡导为住房而侵入公共或私人所有的土地。此类入侵行为通常会导致强制搬迁，有时当局还会使用暴力。<sup>109</sup> 在获得住房方面，RENASEH 列出的挑战包括按照《国家发展计划》和《宪法》的原则和宗旨拟订和实施国家住房政策；优先为以妇女为户主的家庭提供土地和充足的住房；保证技术援助和能够获得的资金；建立机制，防止驱逐由于确有需要获得容身之地而被迫占据其他人土地的家庭。<sup>110</sup>

47. JS2 指出，约有 240 万居民无法获得饮用水系统。<sup>111</sup> JS5 指出，受取水困难影响最严重的是妇女，又说没有明确的政策将水权与性别问题相联系。<sup>112</sup>

48. “可持续水和地球公正组织”（JS3）报告说，气候变化威胁到玻利维亚人的健康和取水；损害了粮食安全和生计；使当地土著文化面临危险。JS3 指出，玻利维亚必须采取认真的步骤进一步努力保护依赖冰川的社区获得清洁和可持续生态环境的权利。<sup>113</sup>

## 8. 受教育权和参加社会的文化生活权

49. JS2 强调指出，儿童在公立学校中获得的教育质量低下。<sup>114</sup> 监察员办公室指出，双语教育未能正确地实施，又说，能否入学和坚持上学取决于受益者是否效忠地方政府。<sup>115</sup>



50. JS5 强调了政府的一些成功方案，如“Yo sí puedo”（是的，我能）识字方案和“Yo sí puedo seguir”（是的，我能继续）后识字方案。<sup>116</sup> 它还提到，拟议的“教育法”没有包含人权和两性平等观点。<sup>117</sup> JS5 建议保证进入教育体系，创建必要的条件使学生在机会平等的情况下在各个年级和学科坚持上学和毕业。它还建议保证向各教育部门提供公平的教育预算。<sup>118</sup>

## 9. 少数群体和土著人民

51. JS2 指出，尽管取得了进步，但是农民和土著人民获得土地以及农业土地所有权的规范仍然进展缓慢。<sup>119</sup> 美洲人权委员会建议玻利维亚保证有效实施关于农业改革的新法律，采取必要措施消除玻利维亚社会各阶层不能获得土地和领土的障碍。<sup>120</sup> 美洲人权委员会还说，在授予地契的过程中，国家必须优先承认土著人民的祖先土地和领土对于其文化身份的存在至关重要。<sup>121</sup>

52. JS2 关注指出，采矿活动使各土著社区遭受环境污染的有害影响。<sup>122</sup>

53. 监察员办公室提到宪法法院的一项裁决，其中称土著人民有被协商的权利不得解释为开采活动需获得他们的授权。监察员办公室强调指出，在协商方面存在法律真空，需要草拟具体规定。<sup>123</sup>

54. JS2 提到，在缺乏统计数据的情况下，非裔玻利维亚社区被视为一个少数族裔群体。它还说，由于非裔玻利维亚人无法进入生产活动和获得土地，他们纷纷移居到城市中，<sup>124</sup>

## 10. 移徙者、难民和寻求庇护者

55. JS5 提到妇女移徙者比例的增加，强调指出，妇女的经济和社会状况是主要原因。<sup>125</sup>

56. 美洲人权委员会收到的申诉涉及难民申请处理程序不当；难以取得身份证件；无视禁止对有充分理由担心生命或人身安全的人员强迫遣返的保障。美洲人权委员会建议，无论如何，对于在玻利维亚有有效难民身份者，玻利维亚应避免将其遣返回本国。<sup>126</sup> 它还建议确保严格遵守有关难民地位申请或撤销的适当行政程序。<sup>127</sup>

## 三. 成绩、最佳做法、挑战和制约因素

57. 监察员办公室强调，玻利维亚是首个将《土著人民权利宣言》作为法律的国家。但是，仍然需要一个长期的规范发展过程，以确保这些权利可以充分实施。<sup>128</sup>

58. 大赦国际指出，尽管贫困水平很高，特别是农民和土著人民，但是在经济、社会和文化权利领域取得了积极进展。<sup>129</sup> JS2 强调了一些公共政策方面的

良好做法，包括国民收入再分配和向更弱势群体给予津贴（el Bono Juancito Pinto、el Bono Juana Azurduy 及“敬老年金”）等做法。<sup>130</sup>

59. JS2 列出了一系列挑战，包括将国际法和国内法承认的所有权利转换为全体人民实实在在的现实；根据新《宪法》通过新的法律、社会、政治和体制秩序；实施《国家人权行动计划》；通过立法对种族主义和歧视进行处罚，实施政策防止和根除种族主义和歧视；加强保护人权体系，特别是司法机构；改进和扩大社会财富再分配。<sup>131</sup>

#### 四. 国家重要优先事项、举措和承诺

##### 后续行动具体建议

60. 大赦国际建议玻利维亚确保迅速和充分执行联合国土著人民人权和基本自由情况特别报告员、联合国土著问题常设论坛以及美洲人权委员会的建议。<sup>132</sup>

#### 五. 能力建议和技术援助

无。

##### 注

<sup>1</sup> The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: [www.ohchr.org](http://www.ohchr.org). (One asterisk denotes a non-governmental organization in consultative status with the Economic and Social Council. Two asterisks denote a national human rights institution with "A" status.)

##### *Civil Society:*

AI	Amnesty International*, London, United Kingdom;
CDDHLL	Consejo de Defensa de los Derechos Humanos y la Libertad, Santa Cruz de la Sierra, Bolivia; Informe sobre violaciones a los derechos humanos y a las garantías constitucionales de las personas generadas desde el Gobierno de Bolivia presidida por Evo Morales Ayma;
CPTI	Conscience and Peace Tax International*, Thônex, Switzerland;
FIDH	Fédération Internationale des droits de l'homme*, Geneva, Switzerland;
GIEACPC	Global Initiative to End All Corporal Punishment of Children, London, UK;
Help Age	Help Age. International*, La Paz, Bolivia;
IGUALDAD-LGBT	Fundacion IGUALDAD LGBT, Santa Cruz de la Sierra, Bolivia;
JS1 – Derechos de la Niñez	Joint Submission by: Coalición Boliviana de organizaciones no gubernamentales y sin fines de lucro que trabajan en la temática de derechos de la niñez (ADULAM; Aldeas Infantiles SOS, Ayuda en Acción; Cooperación para el Desarrollo, ECO Jóvenes, Plan Internacional; Visión Mundial Bolivia y Child Fund), Bolivia ;
JS2 – Colectivo DDHH	Joint submission by: Colectivo de Organizaciones e Instituciones de Derechos Humanos de Bolivia. Organizaciones participantes: Capítulo Boliviano de Derechos Humanos, Democracia y Desarrollo (CBDHDD); Asamblea Permanente de los Derechos Humanos de Bolivia ( APDHB);

Comunidad de Derechos Humanos (CDH); AIPE; AIS Bolivia; Agua Sustentable; AMUPEI; Asociación Rehabilitación Integral en la Comunidad (RIC); Asociación RIC Cochabamba; ADESPROC – Libertad; APDH Beni; APDH Cochabamba; APDH Chuquisaca; APDH La Paz; APDH Oruro; APDH Pando; APDH Potosí; APDH Tarija; APDH Santa Cruz; ASOFAMD; Centro Afroboliviano para el Desarrollo Integral y Comunitario (CADIC); Casa de la Mujer; Católicas por el Derecho a Decidir (CDD); Capacitación y Derechos Ciudadanos (CDC); Centro Boliviano de Investigación y Acción Educativa (CEBIAE); Centro de Estudios Aplicados a los Derechos, Económicos, Sociales y Culturales (CEADESC); Centro de Documentación e Información Bolivia (CEDIB); Centro de Promoción de los Misioneros Oblatos de María Inmaculada (CEPROMI); Centro de Orientación Socio legal para el Adulto Mayor; Centro de Promoción de Radiofónica (CEPRA); Centro Vicente Cañas- Fundación Social Urumanta; CIPCA; Colectivo otras voces; Comisión Interinstitucional de Derechos Humanos de Cochabamba; CEHM Comunidad Educativa Hermano Manolo – Congregación Hermanos Cristianos; CONALPEDIS; Consorcio Boliviano de Juventudes (CONBOJUV); Conferencia Boliviana de Religiosos y Religiosas de Cochabamba (CBR); Coordinadora de la Mujer; Centro una Brisa de Esperanza CUBE; Defensa de Niñas y Niños Internacional sección Bolivia (DNI Bolivia); DESAFIO; DNI – filial Cochabamba; Equipo Comunicación Alternativa con Mujeres (ECAM); Acción Andina; Ex Sense Internacional; Foro Boliviano sobre Medio Ambiente y Desarrollo (FOBOMADE); FOCOMADE; Fundación Solón; Fundación Mujeres del Sol; Red HABITAT; INFANTE, Promoción Integral de la Mujer y la Infancia; Instituto Investigación Cultural para Educación Popular (INDICEP); Instituto de Terapia e Investigación sobre las secuelas de la tortura y violencia Estatal (ITEI); MAP Internacional; Mosoj Yan; Pastoral de Movilidad Humana; Red Tinku; Red contra Agresiones sexuales a niños niñas y adolescentes; Red contra el Racismo; Red Nacional de Asentamientos Humanos RENASEH; Ayni Ruway; ALAS; CDI Cochabamba; CEJIS; LIDEMA.Bolivia;

JS3 – AS – EarthJustice	Joint submission by: Agua Sustentable y Earthjustice*, Oakland, USA;
JS4 – Derechos Sexuales	Joint submission by: La Iniciativa por los Derechos Sexuales – Coalición integrada por ACPD-Action Canada for Population and Development*; CREA-India; Mulabi-Espacio Latinoamericano de Sexualidades y Derechos; Polish Federation for Women and Family Planning y otras –, Buenos Aires, Argentina;
JS5 – Derechos de las Mujeres	Joint submission by: la Articulación de Mujeres por la Equidad y la Igualdad – AMUPEI, Católicas por el Derecho a Decidir-CDC; Centro de Información y Desarrollo de la Mujer – CIDEM; Comité Latinoamericano y del Caribe para la Defensa de los Derechos de la Mujer CLADEM*; Colectivo Cabildeo; Comunidad de Derechos Humanos; Coordinadora de la Mujer; Fundación La Paz; Fundación Solón; Red Boliviana de Mujeres Transformando la Economía-REMTE y Red Habitat, La Paz, Bolivia;
JS6 – RENASEH	Joint submission by: Red Nacional de Asentamientos Humanos, Bolivia;
JS7 – ONGs Cubanas	Joint submission by: Asociación Cubana de las Naciones Unidas*, MovPaz, CEE, FMC, Centro Félix Varela, ANEC, UNJC, OCLAE, UNEAC, OSPAAAL, Centro de Estudios sobre la Juventud, AMECA, Sociedad Cultural José Martí, Fundación Antonio Núñez Jiménez de la Naturaleza y el Hombre, CEAO*, La Habana, Cuba.

*National Human Rights Institution:*

DPB Defensoría del Pueblo de Bolivia\*\*, Bolivia;

*Regional organizations:*

- IACHR Inter-American Commission on Human Rights, Washington, USA;
1. Access to Justice and Social Inclusion: The Road Towards Strengthening Democracy in Bolivia (OEA/Ser.L/V/II/Doc.34, 28 June 2007);
  2. Memorandum of Commitment, Hearing on Captive Communities (11 March 2008);
  3. Report N° 11/09, Petition 208-01, March 19, 2009;
  4. Report N° 40/08, Petition 270-07, July 23, 2008;
  5. Report N° 43/07, Petition 362-03, July 23, 2007;
  6. Report N° 82/07, Petition 269-05, October 15, 2007;
  7. Report N° 84/08, Petition 40-2003, October 30, 2008;
  8. Case 12,527, August 8, 2007;
  9. Report N° 8/08, Case 11.426, March 4, 2008;
  10. Case of Ticona Estrada et al. V. Bolivia, Judgment of November 27, 2008.
  11. Access to justice for women victims of violence in the Americas, (OEA/Ser.L/V/II.Doc. 68 of 20 January 2007);
  12. Judgment of the IA Court of Human Rights in the Case 12,527 Renato Ticona Estrada et Al. v. Bolivia, November 27, 2008;
  13. Commission's application to the Inter-American Court regarding Case 12.529, Rainer Ibsen Cárdenas and José Luís Ibsen Peña.
- UNASUR Unión de Naciones Suramericanas, Quito, Ecuador;
1. Comisión de UNASUR para el esclarecimiento de los hechos de Pando.

<sup>2</sup> AI, pp. 6-7.

<sup>3</sup> AI, pp. 6-7.

<sup>4</sup> JS2, pp. 1 and 9.

<sup>5</sup> DPB, p. 5. See also JS5; JS2; and AI.

<sup>6</sup> UNASUR, Annex 1, para. 7.

<sup>7</sup> CDDHHL, Annex 1, p. 4.

<sup>8</sup> DPB, p. 1.

<sup>9</sup> JS2, p. 7.

<sup>10</sup> JS1, p. 8.

<sup>11</sup> JS1, p. 9.

<sup>12</sup> JS2, p. 1.

<sup>13</sup> JS2, p. 10.

<sup>14</sup> JS7, para. 6. See also JS2.

<sup>15</sup> JS1, p. 1.

<sup>16</sup> JS1, pp. 3 and 8. See also JS2, p. 7.

<sup>17</sup> DPB, p. 1.

<sup>18</sup> FIDH, p. 5.

<sup>19</sup> JS5, p. 6.

<sup>20</sup> FIDH, pp. 5-6.

<sup>21</sup> AI, p. 7.

<sup>22</sup> JS2, p. 2.

<sup>23</sup> DPB, p. 4.

- <sup>24</sup> DPB, p. 2.
- <sup>25</sup> DPB, p. 4.
- <sup>26</sup> JS1, p. 4.
- <sup>27</sup> FIDH, p. 1. See also JS2 and cases cited; CDDHHL, Annex 1.
- <sup>28</sup> FIDH, pp. 3-5.
- <sup>29</sup> FIDH, pp. 5-6. See also DPB, p. 4.
- <sup>30</sup> AI, p. 7.
- <sup>31</sup> JS4, para. 9. See also, IGUALDAD LGBT, pp. 1-3.
- <sup>32</sup> JS4, para. 12 (d).
- <sup>33</sup> Help. International, p. 2.
- <sup>34</sup> JS2, p. 9.
- <sup>35</sup> DPB, p. 2.
- <sup>36</sup> JS7, para. 17; DPB, pp. 1-2.
- <sup>37</sup> JS2, p. 8.
- <sup>38</sup> JS2, p. 3; AI, pp. 4-6; CDDHHL, Annex 1; UNASUR, Annex 1; and FIDH, pp. 2-3.
- <sup>39</sup> JS2, p. 3.
- <sup>40</sup> AI, p. 5.
- <sup>41</sup> FIDH, pp. 2-3.
- <sup>42</sup> AI, p. 6.
- <sup>43</sup> JS2, p. 2.
- <sup>44</sup> JS1, pp. 7-8.
- <sup>45</sup> JS2, p. 2.
- <sup>46</sup> JS2, p. 4.
- <sup>47</sup> DPB, p. 1. See also JS2, p. 4.
- <sup>48</sup> IACHR, Annex 1, Chapter VIII, Section on Conclusions and Recommendations, para. 416, recommendations 13 and 20.
- <sup>49</sup> JS5, p. 5.
- <sup>50</sup> DPB, p. 2.
- <sup>51</sup> GIEACPC, p. 2.
- <sup>52</sup> GIEACPC, p. 1.
- <sup>53</sup> JS1, p. 8. See also DPB.
- <sup>54</sup> JS2, p. 8. See also DPB.
- <sup>55</sup> DPB, p. 1.
- <sup>56</sup> JS2, pp. 4-5.
- <sup>57</sup> AI p. 6. See also IACHR, Annex 2.
- <sup>58</sup> IACHR, Annex 1, Chapter VIII, Section on Conclusions and Recommendations, para. 416, recommendation 30.
- <sup>59</sup> JS2, p. 2.
- <sup>60</sup> AI, p. 7.
- <sup>61</sup> DPB pp. 4-5. See also JS2, p. 3; AI p. 5. See AI for cases cited.
- <sup>62</sup> DPB, p. 5. See also AI p. 5. See AI for cases cited.
- <sup>63</sup> AI, p. 5.
- <sup>64</sup> JS2, p. 3.

- <sup>65</sup> DPB, pp. 4-5.
- <sup>66</sup> AI, p. 5.
- <sup>67</sup> DPB p. 5.
- <sup>68</sup> AI, p. 1.
- <sup>69</sup> AI, pp. 6-7.
- <sup>70</sup> IACHR, Annex 1, para. 279.
- <sup>71</sup> IACHR, Annex 1, Executive Summary, para. 26.
- <sup>72</sup> DPB, p. 1.
- <sup>73</sup> JS1, p. 7.
- <sup>74</sup> IACHR, Annex 1, para. 392.
- <sup>75</sup> IACHR, Annex 1, para. 395, recommendation 8.
- <sup>76</sup> IACHR, Annex 1, para. 395, recommendation 10.
- <sup>77</sup> JS1, p. 5. See also IACHR, Annex 1, para. 378.
- <sup>78</sup> IACHR, Annex 1, Access to Justice and Social Inclusion, para. 395, recommendation 2.
- <sup>79</sup> JS1, p. 6.
- <sup>80</sup> JS4, para. 7. See also submission from IGUALDAD-LGBT.
- <sup>81</sup> IGUALDAD LGBT, p. 1.
- <sup>82</sup> JS4, para.7. See also submission from IGUALDAD-LGBT.
- <sup>83</sup> FIDH, p. 3. See submission for cases cited.
- <sup>84</sup> AI p. 5.
- <sup>85</sup> JS2, p. 10.
- <sup>86</sup> JS2, p. 9.
- <sup>87</sup> DPB, p. 4.
- <sup>88</sup> IACHR, Annex 1, Access to Justice and Social Inclusion, Executive Summary, paragraph 28.
- <sup>89</sup> JS1, p. 5.
- <sup>90</sup> JS1, p. 5.
- <sup>91</sup> CPTI, para. 5.
- <sup>92</sup> CPTI, para. 6.
- <sup>93</sup> CPTI, paras. 14-15.
- <sup>94</sup> CPTI, para.17.
- <sup>95</sup> JS2, pp. 4-5.
- <sup>96</sup> JS2, pp. 4-5.
- <sup>97</sup> JS1, p. 8.
- <sup>98</sup> JS2, pp. 6-7.
- <sup>99</sup> DPB, p. 2.
- <sup>100</sup> DPB, p. 3.
- <sup>101</sup> JS2, p. 9.
- <sup>102</sup> JS2, p. 6 and JS5, pp. 1-2.
- <sup>103</sup> JS5, p. 1-2.
- <sup>104</sup> AI, p. 7.
- <sup>105</sup> JS2, p. 6.
- <sup>106</sup> DPB, p. 2.
- <sup>107</sup> JS2, p. 5.

- <sup>108</sup> JS6-RENAHEH, p. 4.
- <sup>109</sup> JS6-RENAHEH, p. 6 and JS2, p. 5. See also JS5, pp. 2-3.
- <sup>110</sup> JS6-RENAHEH pp. 8-10.
- <sup>111</sup> JS2, p. 7.
- <sup>112</sup> JS5, p. 8.
- <sup>113</sup> JS3, pp. 1-5.
- <sup>114</sup> JS2, p. 5.
- <sup>115</sup> DPB, p. 3.
- <sup>116</sup> JS5, p. 9.
- <sup>117</sup> JS5, p. 8.
- <sup>118</sup> JS5, p. 10.
- <sup>119</sup> JS2, p. 9. See also DPB, pp. 2-3.
- <sup>120</sup> IACHR, Annex 1, para. 291, recommendation 3.
- <sup>121</sup> IACHR, Annex 1, para. 291, recommendation 3.
- <sup>122</sup> JS2, p. 10.
- <sup>123</sup> DPB, p. 3.
- <sup>124</sup> JS2, p. 9.
- <sup>125</sup> JS5, pp. 7-8.
- <sup>126</sup> IACHR, Annex 1, para. 410, recommendation 4.
- <sup>127</sup> IACHR, Annex 1, para. 410, recommendation 2.
- <sup>128</sup> DPB, p. 5.
- <sup>129</sup> AI, p. 6.
- <sup>130</sup> JS2, p. 1. See also pp. 5, 6 and 8..
- <sup>131</sup> JS2, p. 10.
- <sup>132</sup> AI, p.7
-